

José Antonio Suárez-Llanos

José Antonio Suárez-Llanos

Presidente de la Asociación Europea de Organizaciones Pesqueras (AEOP)

Chairman of the European Association of Fisheries Producers (EAFP)



Entrevista y fotografía Jorge García

En octubre, la Asociación Europea de Organizaciones de Productores celebrará su Asamblea anual en Gdynia, Polonia, en la que se analizará, entre otros aspectos, lo actuado durante el primer año de presidencia del español José Antonio Suárez-Llanos. El experto pesquero proporciona a lo largo de esta entrevista una visión posibilista del futuro de la pesca comunitaria, en la que apuesta por el sentido común, como herramienta para llegar a los imprescindibles acuerdos entre Bruselas y el sector pesquero. También revela que el buen hacer de la AEOP reside en la transparencia y clara voluntad de consenso de sus miembros.

PESCA INTERNACIONAL.- La AEOP representa a una de las formas organizativas más avanzadas: las OPPs. ¿Cuál es la finalidad y estructura de esa asociación?

José Antonio Suárez-Llanos.- La Asociación Europea de Organizaciones de Productores representa a las organizaciones de ese tipo más importantes de Europa; en concreto, de los países ribereños de la Unión Europea. En conjunto y de forma aproximada, la AEOP representa a 10.000 buques que capturan un volumen anual de unos 4,8 millones de toneladas, por un valor de 2.300 millones de euros. Estos datos revelan la importante representatividad de esta asociación europea, que tiene su sede en Ostende, Bélgica.

P.I.- En este mes de octubre se cumple el primer año de su mandato como presidente de la Asociación Europea de Organizaciones de Productores. ¿Qué balance hace de su gestión?

JASLL.- En este último año y entre otros aspectos, continuamos con el análisis crítico de una serie de cuestiones relativas a la Política Común de la Pesca. Desde la AEOP se ha incidido en varios temas que consideramos fundamentales, entre ellos la crisis del gasóleo, que ha tenido un fuerte impacto en los costes de explotación pesqueros, en particular durante 2005 y 2006. También hacemos un seguimiento activo del cambio del modelo de gestión de la pesca, por parte de la Comisión Europea. En este aspecto reclamamos

“COMMUNITY FISHING IS GOING THROUGH A TRANSITION”

In October, the European Association of Fisheries Producers (EAFP) will be holding its annual Assembly in Gdynia, Poland. One of the aspects on the agenda will be the first year of the chairmanship of the Spaniard, José Antonio Suárez-Llanos. In an interview, this fisheries expert gives a positive view of the future of community fishing, showing a firm commitment to common sense as a tool to reach the vital agreements between Brussels and the fishing sector. He also notes that the good management of the EAFP lies in a clear wish to find a consensus of opinion among its members.

PESCA INTERNACIONAL.- The EAFP is one of the most advanced organizations – the OPPs. What is the purpose and structure of this association?

José Antonio Suárez-Llanos.- The European Association of Fisheries Producers represents the most important organizations of this type in Europe, specifically of the coastal states of the European Union. Taken as a whole, the EAFP represents some 10,000 ships catching an annual volume of 4.8 million tonnes, with a value of 2,300 million euros. This data points the importance of its representative status, its headquarters being in Ostend, Brussels.

P.I.- This October marks your first year as chairman of the EAFP. What is your balance of the association's management for that period?

JASLL.- Over this last year, among other aspects, we have continued with the critical analysis of matters relating to the Common Fisheries Policy. The EAFP has been involved in various issues that we consider to be vital, such as the gas-oil crisis, which has had a tremendous impact on the exploitation costs in fishing, especially during 2005 and 2006. We have also made an active follow-up of the change in the fisheries management model

put in place by the European Commission. In this aspect, we call for a more efficient, transparent, thorough management. We have also focussed on issues to do with the structural funds and the reform of the Organization of the Single Market, especially with the role of the OPPs in the near future.

P.I.- Reform of the Single Market Organization being discussed in the Commission will have an influence on the future of the OPPs. What are the EAFP's proposals on this issue?

JASLL.- Whatever comes out of the reform, the OPPs may or may not survive. It is a time of transition, the Commission still does not know which road it will take in the end and the proposals made by the EAFP are designed to strengthen this type of organization, both in its market relations and in production. We are in favour of continuing with all the funding now in place and for the OPPs to take on a more leading role.

P.I.- What stage of the reform process is the SMD?

JASLL.- At the consulting stage. The Commission has commissioned an external consultancy to look into measuring the efficiency of the current Regulation. So there will be conclusions that will influence the reform of the new SMD. We insist on

the need to strengthen the OPPs to make the reform successful.

P.I.- All in terms of standing up for the interests of the European producers at community level. Taking into account that the EAFP represents eleven countries, what mechanisms are used to achieve the internal agreements that are later expressed as a common stance?

JASLL.- The efficient running of our organization lies in our analyzing and discussing issues in specialized working groups. We have, for example, groups devoted to frozen fish, to flatfish, pelagics and others. At all times, we look for conclusions that are generally agreed on. Although sometimes hard work, we almost always reach a unanimous decision. This is partly down to the fact that we have been working together for many years now. The result of the group work is echoed in documents and releases presented to the Commission, to the European Parliament and to permanent representatives of the Member States, to make them aware of the general consensus of opinion in the sector. The idea behind our way of going about things is consensus of opinion. In few cases where we have reached a consensus have we put discussion to one side. The interests of the Member States sometimes collide, but needless to say, over the last few years, with a community fisheries policy out of step with the interests of the sector, a policy that could even be labelled as ultra-conservative, the interests of the EAFP have been fairly united. What the EAFP has understood is that it is better to something jointly than not say anything at all. This is a message that

is easily understood by the organization board where members representing France, Holland, Ireland, United Kingdom, Belgium, Spain and Denmark, the countries with the strongest fishing interests.

P.I.- To what extent is there collaboration and coordination with other organizations representing the industry, community consultant bodies and the European Parliament?

JASLL.- We have fluent relations with these bodies and organizations, especially with EUROPÊCHE. We also have frequent working contacts with the chairman of the Fisheries Commission in the European Parliament and also with the European Commission.

P.I.- The EAFP has a representation on the Fisheries Advisory Committee. How efficient is the presence of the organization chairing these community bodies?

JASLL.- We are represented in the Resources, Markets and General Affairs groups. The EAFP also has members in the Mesa and in the Fisheries Advisory Committee Plenary. Our access to these bodies is legally governed by community regulations, which allows us to act as a lobby at the European Commission. We are a lobby formally acknowledged by Brussels.

P.I.- Delays in putting palliative measures in place to deal with the increased fuel price, limitations on access to grounds, lack of funding for modernizing and renewing the fleet ... These and other factors, gradually, have a negative effect on company profitability. What arguments does the EAFP put forward to improve community fishing in the future?

JASLL.- Both as far as the EAFP and the community fishing sector as a whole are concerned, the driving

“Estamos a favor de que en la próxima OCM se mantengan todas las ayudas a las OPP's”

una gestión más eficaz, transparente y rigurosa. Además nos hemos centrado en los temas vinculados con los fondos estructurales y con la reforma de la Organización Común de Mercado, en particular sobre papel reservado a las OPPs para el futuro próximo.

P.I.- La reforma de la Organización Común de Mercado que se debate en el seno de la Comisión influirá en el futuro de las OPPs. ¿Cuáles son las propuestas de la AEOP en este sentido?

JASLL.- De lo que salga de la reforma, las OPPs sobrevivirán o no. Es un momento de transición, la Comisión no sabe todavía que rumbo tomará finalmente y las propuestas que se han hecho desde la AEOP están dirigidas a fortalecer ese tipo de organizaciones, tanto en sus relaciones de mercado como en la producción. Nosotros estamos a favor del mantenimiento de la totalidad de las ayudas que ahora existen y que las OPPs adquieran mayor protagonismo.

P.I.- ¿En que momento del proceso está la reforma de la OCM?

JASLL.- De consultas. La Comisión ha encargado estudios a una consultora externa para medir la eficacia del Reglamento actual. De manera que habrá conclusiones que influirán en la reforma de la nueva OCM. Nosotros insistimos en que es muy importante el reforzamiento de las OPPs, para que la reforma sea un éxito.

P.I.- Todo eso en lo que respecta a la defensa de los intereses de los productores europeos en el ámbito comunitario. Habida cuenta de que en la AEOP están representados once países, ¿a qué mecanismos se recurre para lograr los acuerdos internos, que se expresan luego en tomas de posición?

JASLL.- El buen hacer y la eficacia de nuestra organización reside, en buena parte, en que analizamos y discutimos los asuntos en grupos de trabajo especializados. Tenemos, por ejemplo, los grupos dedicados a congelados, peces planos, pelágicos y otros. Buscamos siempre conclusiones por consenso.

Aunque en ocasiones resulta laborioso, casi siempre logramos unanimidad. Esto hay que atribuirlo, en parte, a que llevamos muchos años trabajando juntos. El resultado del trabajo de los grupos queda reflejado en documentos y comunicados que se distribuyen a la Comisión, al Parlamento Europeo y a las representaciones permanentes de los Estados miembros, para que se tenga conocimiento de la opinión consensuada del sector. La idea clave de nuestro modo de funcionar, lo que nos caracteriza, es el consenso. En los pocos casos en que no logramos consenso, aparcamos el debate. Los intereses de los Estados miembros a veces colisionan, aunque hay que decir que en los últimos años y ante una política pesquera comunitaria no afín con los intereses del sector, que inclusive podríamos calificar de ultra-conservacionista, los intereses en el seno de la AEOP se han unificado bastante. Lo que ha comprendido la AEOP es que es mejor decir algo de forma conjunta, que no decir nada. Esto es un mensaje que se entiende muy bien por parte de la junta directiva de la organización, en donde hay miembros que representan a Francia, Holanda, Irlanda, Reino Unido, Bélgica, España y Dinamarca, que son los países cuyos intereses pesqueros son los más fuertes.

P.I.- ¿Qué niveles de colaboración y coordinación existen con otras organizaciones representativas de la pesca, órganos consultivos comunitarios y Parlamento Europeo?

JASLL.- Tenemos una relación fluida y frecuente con todos esos estamentos y organizaciones y, en especial, con EUROPÊCHE y COGECA. También tenemos contactos periódicos de trabajo con el presidente de la Comisión de Pesca del Parlamento Europeo y también con la Comisión Europea.

P.I.- La AEOP está representada en el Comité Consultivo de la Pesca. ¿Qué grado de eficacia le atribuye a la presencia de la organización que preside en esos organismos comunitarios?

José Antonio Suárez-Llanos

José Antonio Suárez-Llanos

JASLL.- Efectivamente, tenemos representación en los grupos de Recursos, Mercados y Asuntos Generales. Además la AEOP tiene miembros en la Mesa y en el Pleno del Comité Consultivo de Pesca. Nuestro acceso a esos organismos está regulado legalmente por el Reglamento comunitario, lo que nos permite actuar como lobby de presión ante la Comisión Europea. Somos un lobby reconocido formalmente por Bruselas.

P.I.- Demoras en poner en práctica medidas paliativas al incremento del precio del combustible, limitaciones al acceso a los caladeros, ausencia de apoyos a la modernización y renovación de la flota... Esos y otros factores influyen progresivamente y negativamente en la rentabilidad de las empresas. ¿Qué argumentos tiene AEOP para apostar por un futuro mejor para la pesca comunitaria?

JASLL.- Tanto para la AEOP como para el sector pesquero comunitario en su conjunto, el motor de nuestra actividad es la demanda. Producimos un alimento sano y nutritivo cuya demanda por parte de los consumidores está en aumento. Eso nos anima a superar, o a tratar de superar, los problemas que se le plantean a la pesca. En este sentido, yo creo que estamos en un momento de transición muy importante: en el año 2002 se aprobó la nueva PCP y hemos visto y analizado distintas etapas de su aplicación práctica. Por otra parte, tenemos el horizonte de 2007, en que tendrá plena vigencia el Fondo Europeo de la Pesca, lo que coincidirá posiblemente con la nueva Organización Común de Mercado. Durante estos procesos valoramos en qué medida se ha tenido en cuenta la opinión del sector. Pienso que hubo un cambio significativo y que cada vez más se escucha al sector. También la Comisión plantea últimamente las cosas de otra manera. Antes era más "lo tomas o lo dejas", ahora se cuidan más las formas. Falta todavía camino por recorrer en este sentido, porque hay una inercia en la Comisión que todavía consulta y luego decide sin tener en cuenta la opinión del sector. Pero lo cierto es que hay una corriente, cada vez más fuerte e importante, favorable a una aplicación mayor del sentido común, que reside en buscar consenso con las organizaciones del sector. De todas maneras, para corroborar estos aspectos



tos habrá que esperar a 2007. Quedó claro en 2002 que el sector, mayoritariamente, rechazó la reforma de la PCP, aún así se está llevando a cabo y ahora estamos viendo su aplicación. Por eso hablo de transición. Hay que ver si finalmente se busca un equilibrio entre la conservación del recurso y los aspectos sociales y económicos de la pesca o, que no espero que suceda, ese equilibrio se rompa para siempre.

P.I.- Ese cambio que menciona ¿a qué lo atribuye?

JASLL.- A qué en los procesos de toma de decisiones hay más sentido común por parte de la Comisión. Ahora se está, poco a poco, abandonando la actitud impositiva de otros tiempos y se utilizan cada vez más las vías del diálogo y la transparencia para hacer las cosas. Estoy convencido que todo ello redundará en una mejor gestión de los recursos y, por lo tanto, en una mayor sostenibilidad, que se traducirá, en definitiva, en una mayor rentabilidad para las empresas. No es que se hayan logrado todas estas cosas, pero insisto en que estamos en un momento de transición. Se trata, de alguna manera, si queremos ver si el vaso está medio vacío o medio lleno. Habrá que esperar.

P.I.- ¿Cómo se desarrollan las relacio-

force behind our activity is demand. We produce a healthy, nutritional food, which is in increasing demand by the consumer. And this encourages us to overcome, or at least attempt to overcome the problems facing the industry. In my opinion, we are going through a very important time of transition: in 2002, the new CFP was passed and we have seen and analyzed the various stages of how it is put into practice. Also, we have the horizon of the year 2007, by which time the European Fisheries Fund will be fully operative, and this may well coincide with the new Single Market Organization. During these processes, we are making an appraisal as to what extent the sector's opinion has been taken into account. I think that there was a substantial change and that the sector is being listened to more and more. The Commission, in the last instance, considers things otherwise. Before, it was more a matter of "take it or leave it", whereas now they are more concerned about keeping up appearances. There is still a long way to go on that score because some of the inertia in the Commission still consults and then decides without bearing in mind the sector's opinion. But certainly there is an increasingly strong, important current in favour of applying more common sense, which entails looking for consensus with the organizations in the sector. In any case, to corroborate these aspects, we will have to wait until 2007. In 2002, it was clear that the majority of the sector rejected the reform of the CFP, but even so, it is in place and now we are seeing how it is being applied. For this reason, I am talking about a time of transition. It remains to be seen if there is a

balance between conservation of the resource and the social and economic aspects in the industry, or; and I hope that this will not happen, if that balance is broken for ever.

P.I.- What do you put this change down to?

JASLL.- To the fact that in the decision making processes, there is more common sense in the Commission. Gradually, there is a shift away from the imposing attitude of old and there is increasing dialogue and transparency to go about things. I am convinced that all this will have repercussions in a better management of the resources and, therefore, in a greater sustainability of the same, which, in the end, will allow companies to be more profitable. It is not that all these things have been achieved, but I must insist on the fact that are going through a transitional period. In a way, it is a matter of if we want to see the glass half empty or half full. We shall have to wait and see.

P.I.- How are the EAFP relations developing with the environmentalist organizations and with the scientific community?

JASLL.- They are not poor relationships; they are cordial within the work groups and at the Fisheries Advisory Committee Plenary. I should add that the EAFP has and is committed to working with the scientists because these are the people who best know the ecosystems and the marine environment. In fact, the EAFP has contracted a French scientist to assess the organization in biological issues related to matters of conservation of the resources, environment, ecosystems and others. This assessment will be very useful, for instance, when scientific reports are discussed at a Regional Advisory Committee.

P.I.- As regards the policy of

transparency put into practice by the International Council for the Exploration of the Seas, what part does the EAFP play in the meetings of this research body responsible for assessing the Commission on resource management?

JASLL.- The ICES, in common with the Scientific, Technical and Economic Committee, and now the Commission itself, which, for the first time, has invited the sector to take part in a meeting of fisheries general directors from the Member States, are taking the first steps towards making it possible for observers to attend the work meetings. Nevertheless, we would like them to take a second step. This would involve, if possible, analyzing with our own scientists – I am referring to researchers other than those who officially

assess the Commission – the reports, in depth. We could also establish, as permitted by the European Fisheries Fund, and this is good news, contracts with scientists. As far as we are concerned, it is essential to have a greater knowledge of the resources and, to do so, there is nothing better than to increase trust. The new possibility open to the OPPs involving contracting scientific institutions with economic backing from the EFF, will open up the way for a closer collaboration with the sector, with the researchers, which will also increase existing trust. Where there is no trust, it is not possible to build up nor manage anything whatsoever. As long as stuck-in-the-mud attitudes persist, where everyone goes their own way and distrusts the rest, we

nes de la AEOP con las organizaciones medioambientalistas y con la comunidad científica?

JASLL.- *Esas relaciones no son malas; diría que son cordiales en el seno de los grupos de trabajo y en el pleno del Comité Consultivo de Pesca. Es más, hay que decir que desde la AEOP hemos y estamos apostando por los científicos, porque son las personas que mejor conocen los ecosistemas y el medio ambiente marino y, de hecho, se puede anunciar que la AEOP ha contratado a una científica de nacionalidad francesa, para que asesore a la organización en asuntos biológicos relacionados con las cuestiones de conservación de los recursos, ambientales, ecosistemas y otros. Ese asesoramiento resultará de mucha utilidad, por ejemplo, cuando en algún Comité Consultivo Regional se discutan informes científicos.*

PI.- En relación con la política de transparencia puesta en práctica por el Consejo Internacional para la Exploración del Mar ¿cuál es la participación de la

AEOP en las reuniones de ese organismo de investigación, que asesora a la Comisión en materia de gestión de los recursos?

JASLL.- *El ICES, igual que el Comité Científico, Técnico y Económico y ahora la propia Comisión, que por primera vez invitó al sector a que participe en una reunión de directores generales de pesca de los Estados miembros, están dando los primeros pasos para posibilitar la asistencia de observadores a los encuentros de trabajo. Sin embargo, a nosotros nos gustaría que se diera un segundo paso que consiste en poder, si es posible, analizar con nuestros científicos, –me refiero a investigadores distintos a los que oficialmente asesoran a la Comisión–, los informes en profundidad. También podremos establecer, porque así lo permite el Fondo Europeo de la Pesca y se trata de una buena noticia, contratos con científicos. Para nosotros es fundamental conocer mejor los recursos y para ello no hay nada mejor que aumentar la confianza. La nueva posibilidad de que las OPPs*



SANTYMAR, S.A.
EFECTOS NAVALES - REDES - CABLES

TREFILEUROPE
Distribuidor para España de sus cables de pesca

HAMPIDIAN
Fabricante y distribuidor de las puertas POLY-ICE

Polígono industrial A Pasaxe • 36316 Viniños (Gondomar) • Pontevedra • España
Tel.: 34 986 467 080 • Fax: 34 986 467 823 • E-mail: santymar@santymar.com • www.santymar.com

José Antonio Suárez-Llanos

José Antonio Suárez-Llanos

“Sin confianza entre sector y Administraciones no se puede generar ni gestionar bien nada”

contraten instituciones científicas con apoyos económicos del FEP, permitirá estrechar la colaboración del sector con los investigadores, lo que también incrementará el grado de confianza que existe. Sin confianza no se puede generar ni gestionar bien nada. Como sigan existiendo compartimentos estancos y cada uno vaya a lo suyo y desconfíe uno del otro no podremos hacer nada. El objetivo común es hacer una buena gestión de los recursos porque eso conlleva un desarrollo sostenible, tanto de los recursos como de las empresas.

P.I.- Lo que usted dice parece sugerir que esos científicos podrían asumir un papel de mediadores...

JASLL.- De eso se trata. Por ejemplo, si tenemos un informe de los técnicos de pesca, que son los que están en la mar, los patrones, los oficiales, los capitanes, que discrepa de las valoraciones que hacen los científicos que asesoran a la Comisión, entonces será de mucha utilidad que haya un científico que medie, que estudie, que analice todos esos datos y que, inclusive, elabore series históricas. Esto ya se hace en Francia. Las observaciones empíricas de los propios pescadores son susceptibles de sistematización si hay científicos que trabajen con esa información, para luego contrastar con los asesoramientos oficiales. Todo lo que sea transparencia y rigor es bueno. Nadie se puede dar por ofendido diciendo “me van a controlar lo que yo hago”, ni mucho menos. Quiero dejar muy claro que no estamos en contra de los científicos y que lo que buscamos es mejorar los informes.

P.I.- ¿Existen vías de actuación para que las carencias del Fondo Europeo de la Pesca, respecto a la ausencia de apoyos para las sociedades mixtas y a la renovación y modernización de la flota, sean enmendadas en alguna medida?

JASLL.- Esta es una etapa de transición, insisto, en la que observaremos como se aplica el FEP. Es verdad que apenas hay ayudas para las sociedades mixtas y que están muy limitadas

las destinadas a la modernización de la flota y que desaparecen prácticamente las de renovación. Pero hay otra serie de ayudas dirigidas a las OPPs, para reestructurarse y organizarse, además de otras a la comercialización y a la investigación marina que habrá que ver como se aplican para preservar a la flota comunitaria. Nosotros como AEOP nos hemos pronunciado en el sentido de que es mejor que el FEP destine fondos en propiciar soluciones no traumáticas, como pueden ser las vedas y las paradas temporales, que en financiar desguaces, porque desaparece la unidad de producción. El objetivo es que los dineros del FEP sirvan a la supervivencia de la flota, que es de lo que se trata.

P.I.- Trazabilidad y eco etiquetado. Hay quienes ven en esas normas comunitarias para acceder al mercado pesquero un problema, mientras otros valoran esas iniciativas como una vía para mejorar la cotización de los productos. ¿Cuál es su criterio?

JASLL.- La trazabilidad está en marcha y es de obligado cumplimiento. Sobre el ecoetiquetado la AEOP se ha pronunciado en el sentido de que no debe ser un sistema que discrimine mercados, ni que discrimine a los productores de unos Estados miembros respecto a otros, eso es importante señalarlo. Tiene que ser un sistema sencillo, con criterios mínimos para establecer las normas de ecoetiquetado y es necesario que, además, se distribuya la carga financiera de su implantación en toda la cadena y no solamente en los productores, porque aún no sabemos si ese sistema los beneficiará. Se verá si en la primera venta el ecoetiquetado representará valor añadido. Desde la AEOP se ha dicho, y estamos convencidos de ello, de que la totalidad de las normas de la PCP son de carácter ecológico, porque todo lo que nos obliga el Reglamento está inspirado por criterios ecológicos. El ecoetiquetado, en opinión de la AEOP, también puede resultar muy eficaz para combatir la pesca ilegal, porque las capturas de los barcos

will not be able to do anything. The common objective is to have good management because that leads to sustainable development, both of the resources and of the companies.

P.I.- What you are saying appears to suggest that these scientists could take on a role of mediators ...

JASLL.- That is what it is about. To illustrate, if we have a report drawn up by the fisheries technicians, who are those on board, the skippers, the officers, the captains, which is at odds with the evaluations made by the scientists assessing the Commission, then it will be extremely useful to have a scientist able to mediate, study and analyse all the data and who may even draw up historical series. This is already being done in France. Empirical observations made by the fishermen themselves are susceptible to being systematized if there are scientists working with that information, to be later compared with the official assessments. Anything that is transparent and rigorous is good, and nobody can get offended saying “they are going to monitor what I’m doing”. I would like to make it clear that we are not against the scientists and that we are after is to improve the reports.

P.I.- Are there channels whereby the deficiencies in the European Fisheries Fund in terms of the lack of funding for joint ventures and fleet renewal and modernization can be changed in any way?

JASLL.- This is a transitional period, I repeat, where we shall see how the EFF is applied. Certainly there is funding for the joint ventures, although very limited ones at that, for modernizing the fleet while funding for renewal virtually disappears. But there

is another series of funding for the OPPs for restructuring and organizing, apart from others for marketing and marine research. It remains to be seen how they will be applied to preserve the community fleet. As an EAFP, we have expressed opinions in the sense that it is better for the EFF to provide funding to avoid traumatic solutions, such as closures or temporary stoppages, rather than funding scrapping because that means doing away with a unit of production. The objective is for the EFF funding to help the fleet to survive, and that is what it is about.

P.I.- Traceability and ecolabelling. Some see a problem in these community regulations to be able to access the market, while others view these initiatives as a way of improving product pricing. What is your criteria?

JASLL.- Traceability is underway and it has to be complied with. The EAFP has expressed its line on this in the sense that it should not be a system that will discriminate markets nor producers of Member States against others. It is important to make that point clear. It has to be a simple system, with minimum criterion for establishing ecolabelling. It is also necessary to share out the financial load involved in implementing it throughout the chain, not only among the producers, because we still do not know if this system will benefit them. The first sale will show if ecolabelling gives added value. The EAFP has stated, and we are convinced about this, that all the regulations in the CFP are environmentally orientated, because everything that the Regulation obliges us to do is inspired on environmental criterion. Ecolabelling, in the opinion of the EAFP, can also be highly effective in fighting

illegal fishing because the catches from the IUU ships will not have this ecological label, and this will naturally make it difficult for them to compete in the market. In any case, it will be implemented in accordance with a process. In the Nordic countries, consumers are used to these criterion when selecting products. In south Europe, the public takes the quality-price ratio more into account, above and beyond it being labelled an ecological product. It is a community regulation that will give uniformity to products and will avoid multinationals setting up ecolabelling and for that to become a barrier to trade.

P.I.- One of the objectives shared by the administrations and the fishing sector is the need to design sustainable models of fisheries exploitation that can be taken on board by companies, that guarantee the healthy condition of the resources in the long term and that are respectful with the marine ecosystems. What institutional scenarios of thought, debate and decision making are required to achieve this objective?

JASLL.- After passing the Regulation on the Conservation of the Resources, just four years ago, the Commission now wants to apply a policy based on a sustainable model, known as Maximum Sustainable Yield. As far as the EAFP is concerned, any model, be it the CFP or the new RMS, has to go through three basic stages that they have in common, as well as that of common sense, if you will excuse my repetition. If the process skips these stages, we are convinced that the resource management policy, the RMS or the recovery or multiannual management plans will fail. The first step for an efficient management involves taking into account the sector along with the

scientists, and build up trust between these two bodies. In order to determine the real state of the resources, scientific knowledge is as important as the know-how arising from experience. That is plain common sense. In a laboratory, it is possible to make projections, forecasts or models, but that will not build reality. Likewise, out at sea, models and forecasts can not be made. Drawing the two together is what gives common sense to things. The second step, once a climate of mutual trust has been built up, that could occur within the RACs or through contracts with scientists who can help us to clear up any uncertainties prevailing over the majority of stocks, then will be the time to establish a management plan, taking all the above into account, but also including the socio-economic effects of such a plan. If these aspects are not taken into account, it will be very difficult to manage any kind of plan, and extremely difficult to abide by it. Impositions in fishing are complex to comply with. There is a need for dialogue and consensus. The FAO says that to achieve sustainable development, the biological concepts have to be coupled with the social and economic. The third step is to for the administrations to manage, create controls and regulates, in terms of the previous steps. There are examples of this in other countries. If we are able to do things in this manner, to apply common sense to fisheries effort management, then the objectives of such plans will be met more efficiently, with less uncertainty and with less social and economic risks for the survival of the fleet. These proposals are part of the debate that we have on the community fisheries policy.



IUU no tendrán etiqueta ecológica, naturalmente, y les resultará difícil competir en el mercado. En cualquier caso su implantación estará sujeta a un proceso. En los países nórdicos los consumidores están más habituados a estos criterios para seleccionar productos. En la Europa del Sur el público tiene más en cuenta la relación calidad-precio, por encima de la denominación de producto ecológico. Se trata de una norma comunitaria que uniformará productos y evitará que las multinacionales hagan planteamientos de ecoetiquetado y que ello suponga una barrera al comercio.

P.I.- Uno de los objetivos que comparten las Administraciones y el sector pesquero es la necesidad de elaborar modelos sostenibles de explotación pesquera que sean asumibles por las empresas, garanticen el buen estado de los recursos a largo plazo y resulten respetuosos con los ecosistemas marino. ¿Qué escenarios institucionales de reflexión, debate y decisión son necesarios para lograr ese objetivo?

JASLL.- La Comisión, tras haber aprobado el Reglamento de Conservación de los Recursos hace tan sólo cuatro años, quiere aplicar ahora una política basada en un modelo de sostenibilidad que se llama, como se sabe, Rendimiento Máximo Sostenible. Para la AEOP cualquier modelo, sea el de la

PCP o sea el nuevo del RMS, tiene que pasar por tres etapas básicas que tienen en común, y valga la redundancia, el sentido común. Si el proceso omite estas etapas, estamos convencidos que volverá a fracasar la política de gestión de los recursos, el RMS o los planes de recuperación o los planes de gestión plurianuales. Primer paso para una gestión eficaz: tener en cuenta la opinión del sector junto, por supuesto, a la de los científicos; lograr que se genere confianza entre estos dos estamentos. Para conocer el verdadero estado de los recursos tan importante es el conocimiento científico como aquel que procede de la experiencia. Eso es de sentido común. Desde un laboratorio se pueden hacer proyecciones, predicciones o modelos, pero no se puede construir la realidad. Y, lo mismo, desde la realidad en el mar no se puede, o se desconocen, los modelos y las predicciones. La conjunción de ambos, es lo que proporciona sentido común.

El segundo paso, una vez logrado ese clima de confianza mutua que bien puede producirse en el seno de los CCRs, o por medio de los contratos con los científicos que nos ayuden a despejar las incertidumbres que existen sobre la mayoría de los stocks, será el momento de establecer un plan de gestión teniendo en cuenta todo lo anterior, pero también los efectos sociales y económicos de ese plan. Si no se tienen en cuenta estos aspectos, será muy difícil gestionar cualquier plan, será muy difícil que se cumpla. Las imposiciones, en la pesca, son de complejo cumplimiento. Hay que buscar diálogo y consenso. La FAO dice que para tener un desarrollo sostenible, los conceptos biológicos tienen que unirse a los sociales y económicos. El tercer paso es que las Administraciones gestionen, creen controles y normas, en función de lo expuesto en los dos pasos anteriores. Hay ejemplos de esto en otros países. En el caso de que seamos capaces de hacer las cosas de esta manera, de aplicar el sentido común a la gestión de los recursos pesqueros, se cumplirán mucho más eficazmente los objetivos de estos planes, con menos incertidumbre y con menos riesgos sociales y económicos para la supervivencia de la flota. Estas propuestas forman parte del debate que mantenemos sobre política pesquera comunitaria. ↴